حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ يُونُسَ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ كَانَ أَبُو ذَرٍّ يُحَدِّثُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ " فُرِجَ عَنْ سَقْفِ بَيْتِي وَأَنَا بِمَكَّةَ، فَنَزَلَ جِبْرِيلُ فَفَرَجَ صَدْرِي، ثُمَّ غَسَلَهُ بِمَاءِ زَمْزَمَ، ثُمَّ جَاءَ بِطَسْتٍ مِنْ ذَهَبٍ مُمْتَلِئٍ حِكْمَةً وَإِيمَانًا، فَأَفْرَغَهُ فِي صَدْرِي ثُمَّ أَطْبَقَهُ، ثُمَّ أَخَذَ بِيَدِي فَعَرَجَ بِي إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا، فَلَمَّا جِئْتُ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا قَالَ جِبْرِيلُ لِخَازِنِ السَّمَاءِ افْتَحْ. قَالَ مَنْ هَذَا قَالَ هَذَا جِبْرِيلُ. قَالَ هَلْ مَعَكَ أَحَدٌ قَالَ نَعَمْ مَعِي مُحَمَّدٌ صلى الله عليه وسلم. فَقَالَ أُرْسِلَ إِلَيْهِ قَالَ نَعَمْ. فَلَمَّا فَتَحَ عَلَوْنَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا، فَإِذَا رَجُلٌ قَاعِدٌ عَلَى يَمِينِهِ أَسْوِدَةٌ وَعَلَى يَسَارِهِ أَسْوِدَةٌ، إِذَا نَظَرَ قِبَلَ يَمِينِهِ ضَحِكَ، وَإِذَا نَظَرَ قِبَلَ يَسَارِهِ بَكَى، فَقَالَ مَرْحَبًا بِالنَّبِيِّ الصَّالِحِ وَالاِبْنِ الصَّالِحِ. قُلْتُ لِجِبْرِيلَ مَنْ هَذَا قَالَ هَذَا آدَمُ. وَهَذِهِ الأَسْوِدَةُ عَنْ يَمِينِهِ وَشِمَالِهِ نَسَمُ بَنِيهِ، فَأَهْلُ الْيَمِينِ مِنْهُمْ أَهْلُ الْجَنَّةِ، وَالأَسْوِدَةُ الَّتِي عَنْ شِمَالِهِ أَهْلُ النَّارِ،

فَإِذَا نَظَرَ عَنْ يَمِينِهِ ضَحِكَ، وَإِذَا نَظَرَ قِبَلَ شِمَالِهِ بَكَى، حَتَّى عَرَجَ بِي إِلَى السَّمَاءِ الثَّانِيَةِ فَقَالَ لِخَازِنِهَا افْتَحْ. فَقَالَ لَهُ خَازِنُهَا مِثْلَ مَا قَالَ الأَوَّلُ فَفَتَحَ ". قَالَ أَنَسٌ فَذَكَرَ أَنَّهُ وَجَدَ فِي السَّمَوَاتِ آدَمَ وَإِدْرِيسَ وَمُوسَى وَعِيسَى وَإِبْرَاهِيمَ - صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ - وَلَمْ يُثْبِتْ كَيْفَ مَنَازِلَهُمْ، غَيْرَ أَنَّهُ ذَكَرَ أَنَّهُ وَجَدَ آدَمَ فِي السَّمَاءِ الدُّنْيَا، وَإِبْرَاهِيمَ فِي السَّمَاءِ السَّادِسَةِ. قَالَ أَنَسٌ فَلَمَّا مَرَّ جِبْرِيلُ بِالنَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم بِإِدْرِيسَ قَالَ مَرْحَبًا بِالنَّبِيِّ الصَّالِحِ وَالأَخِ الصَّالِحِ. فَقُلْتُ مَنْ هَذَا قَالَ هَذَا إِدْرِيسُ. ثُمَّ مَرَرْتُ بِمُوسَى فَقَالَ مَرْحَبًا بِالنَّبِيِّ الصَّالِحِ وَالأَخِ الصَّالِحِ. قُلْتُ مَنْ هَذَا قَالَ هَذَا مُوسَى. ثُمَّ مَرَرْتُ بِعِيسَى فَقَالَ مَرْحَبًا بِالأَخِ الصَّالِحِ وَالنَّبِيِّ الصَّالِحِ. قُلْتُ مَنْ هَذَا قَالَ هَذَا عِيسَى. ثُمَّ مَرَرْتُ بِإِبْرَاهِيمَ فَقَالَ مَرْحَبًا بِالنَّبِيِّ الصَّالِحِ وَالاِبْنِ الصَّالِحِ. قُلْتُ مَنْ هَذَا قَالَ هَذَا إِبْرَاهِيمُ صلى الله عليه وسلم ". قَالَ ابْنُ شِهَابٍ فَأَخْبَرَنِي ابْنُ حَزْمٍ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ وَأَبَا حَبَّةَ الأَنْصَارِيَّ كَانَا يَقُولاَنِ

قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم " ثُمَّ عُرِجَ بِي حَتَّى ظَهَرْتُ لِمُسْتَوًى أَسْمَعُ فِيهِ صَرِيفَ الأَقْلاَمِ ". قَالَ ابْنُ حَزْمٍ وَأَنَسُ بْنُ مَالِكٍ قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم " فَفَرَضَ اللَّهُ عَلَى أُمَّتِي خَمْسِينَ صَلاَةً، فَرَجَعْتُ بِذَلِكَ حَتَّى مَرَرْتُ عَلَى مُوسَى فَقَالَ مَا فَرَضَ اللَّهُ لَكَ عَلَى أُمَّتِكَ قُلْتُ فَرَضَ خَمْسِينَ صَلاَةً. قَالَ فَارْجِعْ إِلَى رَبِّكَ، فَإِنَّ أُمَّتَكَ لاَ تُطِيقُ ذَلِكَ. فَرَاجَعْتُ فَوَضَعَ شَطْرَهَا، فَرَجَعْتُ إِلَى مُوسَى قُلْتُ وَضَعَ شَطْرَهَا. فَقَالَ رَاجِعْ رَبَّكَ، فَإِنَّ أُمَّتَكَ لاَ تُطِيقُ، فَرَاجَعْتُ فَوَضَعَ شَطْرَهَا، فَرَجَعْتُ إِلَيْهِ فَقَالَ ارْجِعْ إِلَى رَبِّكَ، فَإِنَّ أُمَّتَكَ لاَ تُطِيقُ ذَلِكَ، فَرَاجَعْتُهُ. فَقَالَ هِيَ خَمْسٌ وَهْيَ خَمْسُونَ، لاَ يُبَدَّلُ الْقَوْلُ لَدَىَّ. فَرَجَعْتُ إِلَى مُوسَى فَقَالَ رَاجِعْ رَبَّكَ. فَقُلْتُ اسْتَحْيَيْتُ مِنْ رَبِّي. ثُمَّ انْطَلَقَ بِي حَتَّى انْتَهَى بِي إِلَى سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى، وَغَشِيَهَا أَلْوَانٌ لاَ أَدْرِي مَا هِيَ، ثُمَّ أُدْخِلْتُ الْجَنَّةَ، فَإِذَا فِيهَا حَبَايِلُ اللُّؤْلُؤِ، وَإِذَا تُرَابُهَا الْمِسْكُ ".

Rapporté par Abu Dhar : Le Messager d'Allah (ﷺ) a dit : « Pendant que j'étais à La Mecque, le toit de ma maison s'est ouvert et Gabriel est descendu, a ouvert ma poitrine et l'a lavée avec l'eau de Zamzam. Ensuite, il a apporté un plateau en or rempli de sagesse et de foi, en a versé le contenu dans ma poitrine et l'a refermée. Puis il a pris ma main et m'a fait monter au ciel le plus proche. Quand nous sommes arrivés au ciel le plus proche, Gabriel a dit au gardien du ciel : "Ouvre (la porte)." Le gardien a demandé : "Qui est-ce ?" Gabriel a répondu : "Gabriel." Il a demandé : "Y a-t-il quelqu'un avec toi ?" Gabriel a répondu : "Oui, Muhammad est avec moi." Il a demandé : "A-t-il été appelé ?" Gabriel a dit : "Oui." La porte a été ouverte et nous sommes passés au ciel le plus proche où nous avons vu un homme assis avec des gens à sa droite et à sa gauche. Quand il regardait à droite, il riait, et quand il regardait à gauche, il pleurait. Il a dit : "Bienvenue ! Ô Prophète pieux et fils pieux." J'ai demandé à Gabriel : "Qui est-ce

?” Il a répondu : “C’est Adam et les gens à sa droite et à sa gauche sont les âmes de ses descendants. Ceux à sa droite sont les gens du Paradis et ceux à sa gauche sont les gens de l’Enfer. Quand il regarde à droite, il rit, et quand il regarde à gauche, il pleure.” Ensuite, il m’a fait monter jusqu’au deuxième ciel et il (Gabriel) a dit à son gardien : “Ouvre (la porte).” Le gardien lui a dit la même chose que le gardien du premier ciel et il a ouvert la porte. Anas a dit : « Abu Dhar a ajouté que le Prophète (ﷺ) a rencontré Adam, Idris, Moïse, Jésus et Abraham, mais il n’a pas précisé dans quel ciel ils étaient, sauf qu’il a mentionné qu’il a rencontré Adam au ciel le plus proche et Abraham au sixième ciel. » Anas a dit : « Quand Gabriel et le Prophète (ﷺ) sont passés devant Idris, ce dernier a dit : “Bienvenue ! Ô Prophète pieux et frère pieux.” Le Prophète (ﷺ) a demandé : “Qui est-ce ?” Gabriel a répondu : “C’est Idris.” Le Prophète (ﷺ) a ajouté : “Je suis passé devant Moïse et il a dit : ‘Bienvenue ! Ô Prophète pieux et frère

pieux.’ J’ai demandé à Gabriel : ‘Qui est-ce ?’ Gabriel a répondu : ‘C’est Moïse.’ Puis je suis passé devant Jésus et il a dit : ‘Bienvenue ! Ô frère pieux et Prophète pieux.’ J’ai demandé : ‘Qui est-ce ?’ Gabriel a répondu : ‘C’est Jésus.’ Ensuite, je suis passé devant Abraham et il a dit : ‘Bienvenue ! Ô Prophète pieux et fils pieux.’ J’ai demandé à Gabriel : ‘Qui est-ce ?’ Gabriel a répondu : ‘C’est Abraham.’ » Le Prophète (ﷺ) a ajouté : « Ensuite, Gabriel m’a fait monter à un endroit où j’ai entendu le grincement des plumes. » Ibn Hazm et Anas bin Malik ont dit : Le Prophète (ﷺ) a dit : « Ensuite, Allah a prescrit cinquante prières à mes fidèles. Quand je suis revenu avec cet ordre d’Allah, je suis passé devant Moïse qui m’a demandé : ‘Qu’est-ce qu’Allah a prescrit à tes fidèles ?’ J’ai répondu : ‘Il leur a prescrit cinquante prières.’ Moïse a dit : ‘Retourne vers ton Seigneur (et demande une réduction), car tes fidèles ne pourront pas le supporter.’ (Je suis donc retourné vers Allah et j’ai demandé une réduction) et Il a réduit de

moitié. Quand je suis repassé devant Moïse et que je l'en ai informé, il a dit : 'Retourne vers ton Seigneur, car tes fidèles ne pourront pas le supporter.' Je suis donc retourné vers Allah et j'ai demandé une autre réduction, et la moitié a été enlevée. Je suis encore passé devant Moïse et il m'a dit : 'Retourne vers ton Seigneur, car tes fidèles ne pourront pas le supporter.' Je suis donc retourné vers Allah et Il a dit : 'Ce sont cinq prières et elles valent cinquante (en récompense), car Ma Parole ne change pas.' Je suis retourné vers Moïse et il m'a dit de retourner encore une fois. J'ai répondu : 'Maintenant, j'ai honte de demander encore à mon Seigneur.' Ensuite, Gabriel m'a emmené jusqu'à Sidrat-ul-Muntaha (l'arbre du lotus à la limite ultime) qui était couvert de couleurs indescriptibles. Puis j'ai été admis au Paradis où j'ai trouvé de petites tentes ou des murs faits de perles et son sol était de musc. »